

# بدون أوراق، ولكن ليس بدون حقوق!

هل أنت أم تعرف شخصًا في وضع غير نظامي؟  
فيما يلي ملخص للحقوق الاجتماعية التي يمكن  
للناس المطالبة بها عندما يعيشون في فرنسا.

## 1 الحق في التأمين الصحي مع المعونة الطبية الحكومية



بعد 3 أشهر في فرنسا، من الممكن الحصول  
على تغطية صحية. يمكنك تقديم ملفك إلى  
صندوق التأمين الصحي الأولي.

CPAM. 50 Avenue de Bretagne 76100 Rouen. ☎ 3646

## 2 الحق في الإقامة الطارئة



يمكنك طلب ملجأ لعدة أيام في خدمة  
الاستقبال والتوجيه.

Carrefour des Solidarités. 7 Boulevard du 11 Novembre  
76140 Petit-Quevilly. من الاثنين إلى الجمعة 9 صباحًا -

12 مساءً بدون موعد

☎ 02 35 89 52 44

يمكنك أيضًا الاتصال بالرقم 115 لطلب إقامة ليلية كل ليلة.

3

## الحق في الحصول على حساب مصرفي



يمكن لأي شخص فتح حساب مصرفي بإثبات العنوان (يمكن أن يكون هذا مسكنًا) وقطعة هوية. إذا رفض أحد البنوك فتحك، فيجب أن يعطيك خطابًا يبرر الرفض. باستخدام هذا البريد، يمكنك الذهاب إلى بنك فرنسا حتى يتمكن من توجيهك إلى بنك يفتح حسابًا.

Banque de France: 32 rue Jean Lecanuet 76005 Rouen. ☎ 02 35 52 78 78

4

## الحق في إعلان الضرائب



سواء كنت قد عملت أم لا (تم الإبلاغ عنه أو بشكل غير رسمي)، يجب عليك الإبلاغ عن ضرائبك كل عام. هذا دليل على الوجود والتكامل في فرنسا ويمكن طلب إشعار ضريبي لتأكيد حقوقك، وكجزء من التسوية.

Centre des Impôts: 21 Quai Jean Moulin, 76100 Rouen. ☎ 02 32 18 91 32

## عمل 5



إذا كنت في وضع غير منتظم، فلا يُسمح لك بالعمل.

يمكنك العمل دون الإعلان، لكن هذا غير قانوني. من ناحية أخرى، إذا كان هناك شيك، فسيكون الموظف هو المخطئ بموجب القانون.

حتى إذا لم يتم الإعلان عنك، فلديك نفس الحقوق التي يتمتع بها موظف آخر في الشركة فيما يتعلق بالأجور وساعات العمل والأمن... في حالة وقوع حادث في مكان العمل، يلتزم صاحب العمل بالإبلاغ عنه، حتى لو لم يتم الإبلاغ عنك في ذلك الوقت. إذا واجهت مشاكل، فاقرب من اتحاد (sud asso, CGT...).

في بعض الأحيان، يوافق بعض أرباب العمل على إعلان الأشخاص الذين ليس لديهم تصاريح إقامة، بحيث يمكن تسويتهم عن طريق العمل بعد عدة سنوات. يعمل بعض الأشخاص أيضًا تحت أسماء مستعارة (أي تحت ستار هوية أخرى). لمعرفة المزيد عن التسوية من خلال العمل، اتصل بالجمعيات (CGT, Cimade) المتخصصة

سواء كنت قد عملت أم لا (تم الإبلاغ عنه أو بشكل غير رسمي)، يجب عليك الإبلاغ عن ضرائبك كل عام.

La Cimade. 45 rue de Buffon 76000 Rouen.  
Prendre rendez-vous par téléphone au  
☎ 06 34 28 89 38

CGT " عامل غير موثق " l'UL CGT de Rouen, 187  
rue Albert Dupuis. Jeudi à 14h00.  
Prendre rendez-vous par téléphone au  
☎ 06 29 19 35 39

لمرافقتك في كل هذه الخطوات، يمكنك طلب مساعدة اجتماعية. ه. ه داخل مركز عمل اجتماعي مجتمعي (CCAS) في البلدية التي تعيش فيها.

لمزيد من المعلومات

**Médecins du Monde**  
**5, rue d'Elbeuf 76100 Rouen**

مركز الاستقبال والرعاية والتوجيه  
مفتوح يومي الثلاثاء والجمعة من الساعة 2  
بعد الظهر. حتى الساعة 5 مساءً بدون موعد

☎ 06.68.49.31.85 ou 02.35.72.56.66

